

TABL. 2 (201). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Ryż – za 1 kg	2,49	2,81	4,85	4,62	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni ^a – za 0,5 kg	1,37	1,29	1,86	1,95	Wheat-rye bread ^a – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g	3,33	3,79	3,35	3,76	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna Poznańska – za 1 kg	1,60	2,07	1,95	Wheat flour "Poznańska" – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg	10,09	15,21	19,50	21,49	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	14,23	14,10	15,14	14,32	Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,83	5,69	6,84	6,51	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	18,19	19,08	19,96	19,69	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa „Toruńska” – za 1 kg	12,68	11,61	14,05	12,86	Sausage "Toruńska" – per kg
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	12,87	13,10	17,18	17,10	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg	8,60	10,64	12,29	12,63	Fresh carp – per kg
Sledź solony odgłowiony – za 1 kg	5,26	7,62	7,74	8,01	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5% sterylizowane – za 1 l	2,21	2,57	2,71	2,64	Cows' milk, fat content 3–3,5% sterilized – per l
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg	8,13	9,16	11,87	12,14	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający „Gouda” – za 1 kg	16,57	16,52	15,44	17,60	Ripening "Gouda" cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,34	0,34	0,44	0,46	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,99	3,05	3,55	4,16	Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,61	4,67	5,94	5,67	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg	3,94	4,56	5,07	5,10	Oranges – per kg
Jabłka ^{bc} – za 1 kg	2,37	1,82	2,02	2,20	Apples ^{bc} – per kg
Buraki ^b – za 1 kg	1,03	1,08	1,37	1,63	Beetroots ^b – per kg
Marchew ^b – za 1 kg	1,15	1,33	1,77	1,65	Carrots ^b – per kg
Ziemniaki ^b – za 1 kg	0,72	0,82	0,98	1,35	Potatoes ^b – per kg
Kukier biały kryształ – za 1 kg	3,06	3,23	3,23	2,77	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” ^d – za 250 g	6,95	4,64	6,13	6,21	Natural coffee "Tchibo Family Classic" ^d , ground – per 250 g
Herbata „Madras” – za 100 g	2,18	2,02	2,81	3,08	Tea "Madras" – per 100 g
Wódka czysta „Polonaise – Polish Vod- ka” 40% ^e – za 0,5 l	24,11	20,11	19,11	19,32	Vodka pure „Polonaise – Polish Vodka” 40% ^e – per 0,5 l
Papierosy „Mars” – za 20 szt.	4,30	5,32	8,04	9,24	Cigarettes "Mars" – per 20 pcs
Garnitur męski 2-częściowy, z elano- wełny – za 1 kpl	437,81	464,03	502,86	500,91	Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set
Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę	136,72	150,59	159,91	156,77	Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę	126,29	142,45	158,70	161,56	Women's low leather shoes with non- leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	19,19	25,60	29,12	29,29	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodocią- gowej – za 1 m ³	1,38	1,99	2,28	2,37	Cold water by municipal water- -system – per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^f – za 1 kW·h	0,29	0,44	0,59	0,62	Electricity for households (all-day tariff) ^f – per kW·h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^g – za 1 m ³	0,90	1,51	2,40	2,46	Natural net-gas, high-methanated for households ^g – per m ³
Węgiel kamienny – za 1 t	399,62	478,13	723,02	740,95	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m ³	11,97	15,03	18,21	19,09	Hot water – per 1 m ³
Chłodziarko-zamrażarka typu domowe- go, poj. ok. 300 l ^h	1980	1402	1240	1221	Fridge-freezer, capacity about 300 l ^h
Pralka automatyczna domowa, na 5 kg suchej bielizny	1497	1254	1166	1145	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz domowy	362,26	294,14	300,72	373,82	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	171,36	171,04	217,55	234,07	Iron with duschsystem
Benzyna silnikowa bezołowiowa 95- oktanowa ⁱ – za 1 l	4,01	4,20	4,61	Unleaded 95 octane motor petrol ⁱ – per l
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,50	1,56	1,89	1,95	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna – za 5 km	12,00	13,10	14,97	15,43	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	9,89	12,23	13,23	13,73	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	41,09	50,03	57,89	61,52	Women's cold wave
Ciągnik „Ursus 3512” ^j	34531	63585	72039	76748	Tractor "Ursus 3512" ^j
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg	-	23,73	33,80	29,97	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Przemiał pszenicy – za 1 dt	14,62	18,97	24,74	26,70	Grinding of wheat – per dt
Badanie kliniczne krowy	15,31	18,93	24,09	25,72	Cow's clinical examination

^a W 2000 r. – 600 g. ^b Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupu dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^c W 2000 r. droższe. ^d Do 2009 r. – „Tchibo Family”. ^e W 2000 r. – 50%. ^f Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stałe i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^g Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu. ^h W 2000 r. o poj. 280 l, w 2005 r. ok. 320 l. ⁱ Do 2009 r. – „Euro-Super”. ^j Do 2009 r. – „Ursus 2812”.

^a In 2000 – 600 g. ^b Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^c In 2000 dessert apple. ^d Until 2009 – „Tchibo Family”. ^e In 2000 – 50%. ^f Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^g Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas. ^h In 2000 capacity 280 l, in 2005 about 320 l. ⁱ Until 2009 – „Euro-Super”. ^j Until 2009 – „Ursus 2812”. 2009 r.